

**Eelotsuse küsimused**

Kas määruse (EÜ) nr 795/2004<sup>(1)</sup> artiklit 3a koosmõjus määruse (EÜ) nr 2419/2001<sup>(2)</sup> artikli 2 punktidega r ja s tuleb tõlgendada nii, et nendega takistatakse üksnes määruse (EÜ) nr 2419/2001 alusel tehtud vähendamiste või väljaarvamiste kestvaks muutumist, või kohaldatakse seda sätet ka siis, kui tegevust on teiste määruste alusel tehtud vähendamiste või väljaarvamistega?

<sup>(1)</sup> Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 795/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad talupidajate jaoks) sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 41, lk 1; ELT eriväljaanne 3/44, lk 226).

<sup>(2)</sup> Komisjoni 11. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2419/2001, millega sätestatakse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3508/92 kehtestatud teatavate ühenduse toetuskavade ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 327, lk 11; ELT eriväljaanne 3/34, lk 308).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 29. aprillil 2008 — Aydin Salahadin Abdulla versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-175/08)

(2008/C 197/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesverwaltungsgericht

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Aydin Salahadin Abdulla

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

**Eelotsuse küsimused**

1) Kas nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 11 lõike 1 punkti e tuleb tõlgendada nii, et sõltumata 28. juuli 1951. aasta pagulasseisundi konventsiooni (Genfi pagulaskonventsioon) artikli 1 jaotise C punkti 5 teisest lausest kaotab isik oma pagulasseisundi kohe siis, kui on ära langenud pagulasseisundi tunnustamise aluseks olnud põhjendatud kartus tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes ning ka muudel põhjustel ei pea pagulane tundma põhjendatud kartust tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes?

2) Kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kas direktiivi artikli 11 lõike 1 punkti e alusel pagulasseisundi lõppemise eelduseks on see, et riigis, mille kodanik on pagulane,

a) on olemas kaitse pakkuja direktiivi artikli 7 lõike 1 mõttes, ning kas seejuures on piisav, et kaitse pakumine on võimalik ainult rahvusvaheliste relvajõudude abil,

b) pagulast ei ähvarda ükski direktiivi artikli 15 mõttes tõsine oht, mis võiks kaasa tuua täiendava kaitse andmise direktiivi artikli 18 alusel, ja/või

c) julgeoleku seisukohast on olukord stabiilne ning üldised elutingimused tagavad toimetulekumiinimumi?

3) Kas olukorras, kus senised asjaolud, mille alusel tunnustati isik pagulaseks, on ära langenud, tuleb uusi teistlaadseid tagakiusamise asjaolusid?

a) hinnata lähtuvalt tõenäosuskriteeriumist, millest lähtutakse pagulaseks tunnustamisel, või kohaldatakse asjaomase isiku kasuks teistsuguseid hindamiskriteeriumeid,

b) hinnata direktiivi artikli 4 lõikes 4 ette nähtud tõendamiskoormise kergendamist arvestades?

<sup>(1)</sup> ELT L 304, lk 12; ELT eriväljaanne 19/07, lk 96.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 29. aprillil 2008 — Kamil Hasan versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-176/08)

(2008/C 197/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesverwaltungsgericht

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Kamil Hasan

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 11 lõike 1 punkti e tuleb tõlgendada nii, et sõltumata 28. juuli 1951. aasta pagulasseisundi konventsiooni (Genfi pagulaskonventsioon) artikli 1 jaotise C punkti 5 teisest lausest kaotab isik oma pagulasseisundi kohe siis, kui on ära langenud pagulasseisundi tunnustamise aluseks olnud põhjendatud kartus tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes ning ka muudel põhjustel ei pea pagulane tundma põhjendatud kartust tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes?
- 2) Kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kas direktiivi artikli 11 lõike 1 punkti e alusel pagulasseisundi lõppemise eelduseks on see, et riigis, mille kodanik on pagulane,
  - a) on olemas kaitse pakkuja direktiivi artikli 7 lõike 1 mõttes, ning kas seejuures on piisav, et kaitse pakkumine on võimalik ainult rahvusvaheliste relvajõudude abil,
  - b) pagulast ei ähvarda ükski direktiivi artikli 15 mõttes tõsine oht, mis võiks kaasa tuua täiendava kaitse andmise direktiivi artikli 18 alusel, ja/või
  - c) julgeoleku seisukohast on olukord stabiilne ning üldised elutingimused tagavad toimetulekumiinimumi?
- 3) Kas olukorras, kus senised asjaolud, mille alusel tunnistati isik pagulaseks, on ära langenud, tuleb uusi teistlaadseid tagakiusamise asjaolusid?
  - a) hinnata lähtuvalt tõenäosuskriteeriumist, millest lähtutakse pagulaseks tunnistamisel, või kohaldatakse asjaomase isiku kasuks teistsuguseid hindamiskriteeriumeid,
  - b) hinnata direktiivi artikli 4 lõikes 4 ette nähtud tõendamiskoormise kergendamist arvestades?

<sup>(1)</sup> ELT L 304, lk 12; ELT eriväljaanne 19/07, lk 96.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 29. aprillil 2008 — Khoshnaw Abdullah versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-177/08)

(2008/C 197/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesverwaltungsgericht

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Khoshnaw Abdullah

*Vastustaja:* Saksamaa Liitvabariik

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 11 lõike 1 punkti e tuleb tõlgendada nii, et sõltumata 28. juuli 1951. aasta pagulasseisundi konventsiooni (Genfi pagulaskonventsioon) artikli 1 jaotise C punkti 5 teisest lausest kaotab isik oma pagulasseisundi kohe siis, kui on ära langenud pagulasseisundi tunnustamise aluseks olnud põhjendatud kartus tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes ning ka muudel põhjustel ei pea pagulane tundma põhjendatud kartust tagakiusamise ees direktiivi artikli 2 punkti c mõttes?
- 2) Kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kas direktiivi artikli 11 lõike 1 punkti e alusel pagulasseisundi lõppemise eelduseks on see, et riigis, mille kodanik on pagulane,
  - a) on olemas kaitse pakkuja direktiivi artikli 7 lõike 1 mõttes, ning kas seejuures on piisav, et kaitse pakkumine on võimalik ainult rahvusvaheliste relvajõudude abil,
  - b) pagulast ei ähvarda ükski direktiivi artikli 15 mõttes tõsine oht, mis võiks kaasa tuua täiendava kaitse andmise direktiivi artikli 18 alusel, ja/või
  - c) julgeoleku seisukohast on olukord stabiilne ning üldised elutingimused tagavad toimetulekumiinimumi?
- 3) Kas olukorras, kus senised asjaolud, mille alusel tunnistati isik pagulaseks, on ära langenud, tuleb uusi teistlaadseid tagakiusamise asjaolusid?
  - a) hinnata lähtuvalt tõenäosuskriteeriumist, millest lähtutakse pagulaseks tunnistamisel, või kohaldatakse asjaomase isiku kasuks teistsuguseid hindamiskriteeriumeid,
  - b) hinnata direktiivi artikli 4 lõikes 4 ette nähtud tõendamiskoormise kergendamist arvestades?

<sup>(1)</sup> ELT L 304, lk 12; ELT eriväljaanne 19/07, lk 96.